

# EL MENSAJERO

PELEA LA BUENA BATALLA DE LA FE, Timoteo 6:12

Redacción y Administración  
INSTITUTO BIBLICO  
Apartado No. 901

Periódico quincenal Evangélico y de Intereses Generales

Suscripción  
DOS COLONES EL AÑO  
UN DOLAR ORO fuera del país  
NUMERO SUELTO ₡ 0.10

Año III

San José, Costa Rica, 15 de noviembre 1928.

Número 8

Editorial

## Herbet Clark Hoover

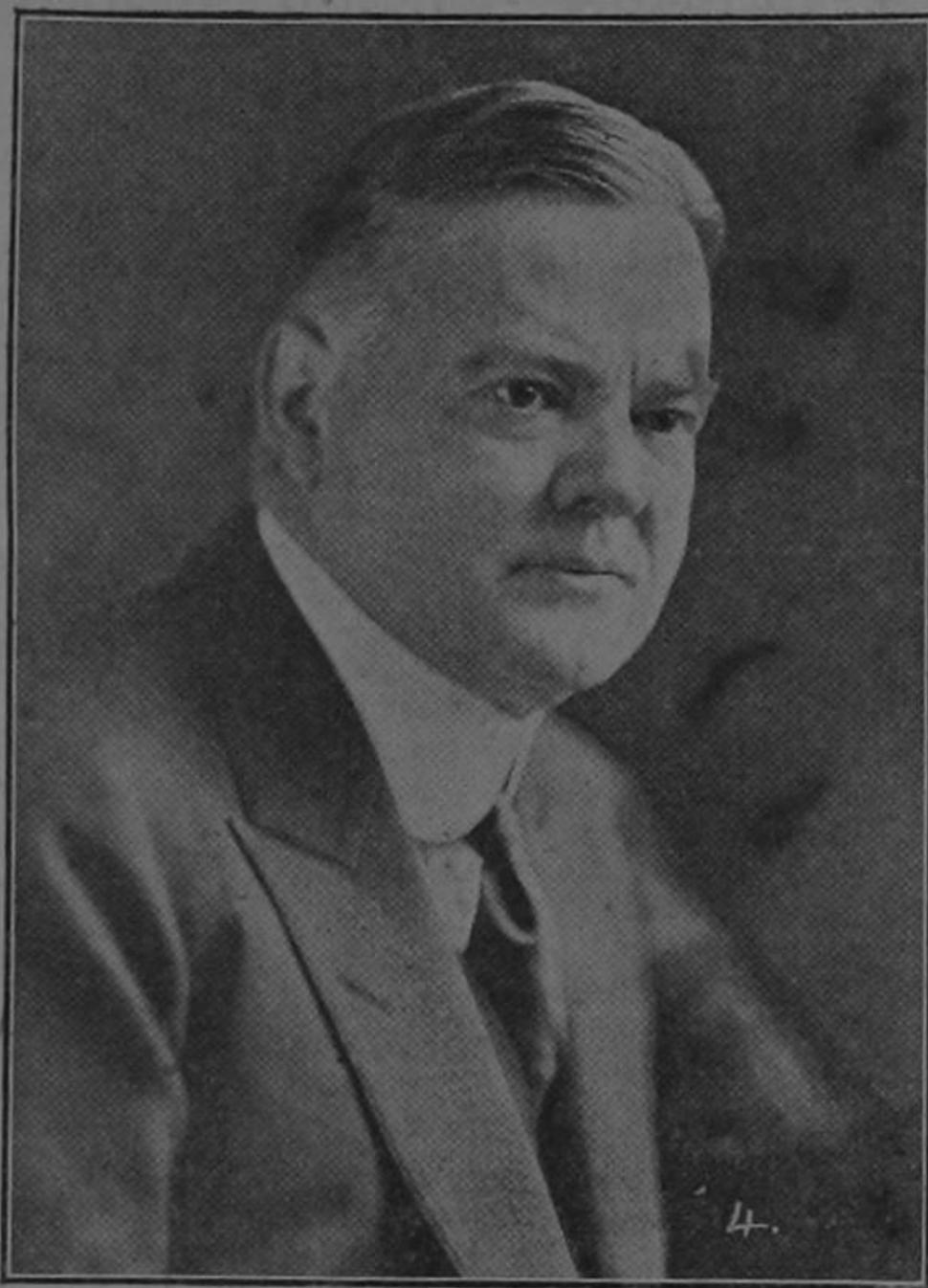
Electo Presidente de Estados Unidos

Por abrumadora mayoría triunfo Hoover sobre el candidato Alfred Smith, en la elección de noviembre 7 de 1928. Era de esperarse, así lo profetizamos con pasmosa certidumbre en más de una ocasión en las columnas de nuestro periódico..

Aunque no somos políticos, sin embargo, es inmenso el gozo que inundó nuestros corazones al conocer la gloriosa victoria que surgió de las urias en favor de nuestro candidato Herbert C. Hoover, no tanto por el político, pero por la ilustre figura internacional de reconocidos méritos para el mundo y porque llevaba en su propaganda y programas nobles causas e ideales que encarnaban en nosotros: los principios protestantes y la permanencia en Estados Unidos de

*América de la enmienda décima octava de la prohibición de bebidas embriagantes doquiera flote la invicta bandera de las franjas y las estrellas.*

El triunfo de Hoover sobre Smith significa para nosotros el triunfo del potente protestantismo sobre el caduco catolicismo, el triunfo de la moral sobre las hordas del vicio. Con Hoover estaba el pueblo pensador americano, el pueblo que procuraba engrandecer más a su nación y que suspiraba porque la joven y poderosa nación prosiga su misión por los senderos prósperos del puritanismo, siempre temeroso de Dios y "buscando primeramente el reino de Dios y su Justicia". Ese pueblo, lo formaba el bloque de hombre y mujeres evangélicos que vieron en el bando irresponsable de Smith las desordenadas huestes del amenazante semi-comunismo pretendiendo escalar los peldaños



de Casa Blanca a base de prédicas libertinas e inmorales. Por eso la derrota de Smith fué bochornosa y escandalosa, que le sacó a la postre del estadio de la política norteamericana.

Y un católico cabizbajo declaraba: "Pocas coyunturas se volverán a presentar de que venga otro candidato católico como el sonriente gobernador de New York que reuna la popularidad de Smith".

La pretensión de la alianza político-religiosa de católico-demócratas fracasó. El catolicismo que cree ser grande en Estados Unidos, creyó que podía ver realizado su dorado sueño, contando con 18 millones de personas, en su mayoría, niños y gente sin derecho al voto, porque aunque católicos, no son ciudadanos americanos, por

ser extranjeros. Cualquiera de las grandes denominaciones evangélicas que sólo cuenta en sus libros a los reales convertidos y adultos, incluyendo a sus evangélicos adherentes nominales tiene más que la iglesia papal.

Smith predicaba la antiprohibición y *cuasi* el dominio del clero. Estas dos prédicas sólo hicieron encolerizar al avispero del puritanismo evangélico y las huestes femeninas que vieron amenazados sus ideales de cristianos y se lanzaron a la lucha abierta, que culminó en su soberbia derrota.

El partido católico, con su caudillo en el Vaticano en Roma, pretendiendo ser *papa-rey*, no acaba de llevar derrotas y palos. Su maquinaria religioso-política, no está funcionando bien. Este partido proclamado por todas partes desde sus púlpitos por los clérigos y monjes, na

sufrido derrotas fenomenales en Méjico, Argentina, Costa Rica, Honduras, Nicaragua y Estados Unidos. Las fuerzas constructivas y liberales hanse unido contra ese conservatismo que patrocina siempre los viejos moldes, la ignorancia, la superstición y la sumisión bochornosa e incondicional al papado. Ya Latinoamérica está cansada de llevar tanto foete y cargar con estos fardos de vicios y sentir las rentas para el sostenimiento de parásitos religiosos. ¡Y acabará pronto de sacudir el marasmo y el sopor de estas ideas rancias de esa cleresía intrusa en el escenario político. Los partidos derrotados en estos países mencionados tuvieron el apoyo directo del clero.

Hoover, evangélico y sereno, proclamó el puro ame-

ricanismo y prohibicionismo. No hizo mención de su futura política hacia la América Latina, pero sabemos que hará justicia a estos pueblos. Ya anuncia su visita y suenan para su gabinete hombres que han predicado desde el mismo senado la oposición a las intervenciones americanas en los países extranjeros, tales como Borah y Marrow.

En Hoover tenemos la esperanza de innovaciones benéficas para Estados Unidos y Latinoamérica.

"El Mensajero" se siente orgulloso por la victoria de este ilustre ingeniero y economista norteamericano y orarán sus hombres por el buen éxito de su período presidencial.

S. M. A.

### Sección de Controversia

## La bendita Virgen María

### Lo que sobre ella dicen las Escrituras

#### II

La Biblia Católica nos dice, que José y María vivieron juntos antes y después del nacimiento de Jesús: "Siendo María su madre desposada con José *antes* que vivieran juntos, se halló haber concebido en el vientre, del Espíritu Santo". No temas de *recibir* a María tu mujer, porque lo que en ella ha nacido del Espíritu Santo es. Y *recibió* a su mujer". Mateo 1:18, 20 y 24.

La palabra *desposada*, en el original griego es "mnes-teno", y significa contrato de casamiento para vivir juntos maritalmente.

La Vulgata Latina dice — "desposata" — significando lo mismo.

Homero en su Odisea I. Lin. 248, emplea esta misma palabra, significando cortejar una mujer para contraer definitivamente matrimonio. (Nuptias ambio sum procus).

El equivalente en Hebreo es "Chathunnah", que significa — casamiento. — Salmo 3.2. Y lo mismo en "A-ras", en II Sam. 3:14.

La Vulgata Latina nos da la palabra "desposata", que según el gran escritor Stephen Ximenez significa *cosa prometida en matrimonio, desposada*. El mismo Padre Scio de San Miguel en su comentario, dice de este versículo — "que el Evangelista nos refiere lo que sucedió en verdad; — esto es que María concibió en su seno virginal *antes que José la conociese*".

De manera que debemos respetar el contenido sagrado antes que las opiniones mundanas. Aquel nos afirma, que José estuvo *desposado* con María *antes* de nacer Jesús y que después de haber nacido el niño *la "conoció"*, vivieron en santo matrimonio. Fueron a Egipto con el niño, y regresaron *juntos*, llevando una vida ejemplar de esposos, mientras el niño crecía y se fortalecía.

¿Hay pues alguien que sea capaz de negar el feliz vivir de estos esposos?

"Y no la *conoció* hasta que parió a su hijo *primogénito* y llamó de nombre Jesús"

Mateo 1:27 (Padre Scio).

Como hemos visto, la "conoció" en el sentido amplio de la palabra mucho antes de nacer Jesús, pues dice la Biblia "que siendo María su Madre desposada con José antes que viviesen juntos halló haber concebido en el vientre de Espíritu Santo". Mateo 2:18 (Padre Scio).

¿Qué significado tiene, pues, la palabra *conoció*?

La *conoció* primero como hemos dicho en el sentido amplio de la palabra, y respetó su estado, pero después que dió a luz al niño Jesús, dice la Biblia que la *conoció*.

A pesar de haber vivido juntos, no la *conoció* íntimamente—hasta después de nacer Jesús, que es lo que significa la palabra griega "ginesko" — conocer que la Vulgata traduce "cognoscebat".

El significado de la palabra griega "ginesko" que en castellano traduce el Padre Scio por "*conoció*", y así se lee en todas las Biblias, es conocer con *intimidad* pero en sentido *carnal*. Y precisamente todos los escritores griegos emplearon esta palabra significando el acto de cohabitar, distinto a los otros significados.

Era una figura retórica (metonimia) y a la vez un idiotismo hebraico. El notabilísimo catedrático de griego de la Universidad de Cambridge, Inglaterra, doctor John Parkurst, así da el significado en su voluminoso diccionario griego del Nuevo Testamento, página 148, y lo mismo los sapientísimos profesores de lenguas semitas, Elsner, Webstein y Kypke (Jessel adv. Sacr. II).

¿Hacen falta más pruebas aún?

La Biblia nos dice también, que Jesús fué el *primogénito* y no el "*unigénito*" de José y María, como suponen algunos mistificadores de la verdad.

Dice la Biblia: "Y no la *conoció* hasta que parió a su hijo *primogénito* y llamó su nombre Jesús". Mateo 1:25.

Los Monjes Marianos fueron los primeros que divulgaron esta errónea creencia, haciendo creer que la palabra "*primogénito*" es sinónimo de *Unigénito*, con el fin de favorecer (contrario al sentido bíblico) la creencia de que Jesús no tuvo hermanos.

Veamos el gran error en que incurren estos pobres Monjes Marianos según la misma Biblia Católica.

Se emplea la palabra *primogénito* cuando se refiere a Jesús como *hijo de María*, al hijo carnal hecho hombre, (pero no hijo de José) y la palabra *unigénito* cuando se habla de Jesús como hijo de Dios.

(Continuará)

# Romanos, nunca; Cristianos, siempre

## Por qué no somos romanos

### III

A Roma se podrá llegar por muchos caminos y hoy, hasta por vía aérea. En materia religiosa y teológica también la misma iglesia jerárquica pretende que vayamos al cielo por muchos caminos y medios aéreos (sin fundamentos); todo es cuestión de dinero y del gusto del que acepte la proposición de seguirle.

Hemos ido indicando el por qué no podemos ser romanos. Señalamos que no podemos aceptar como bíblicos las doctrinas de la mariolatria, la tradición, la misa, absolución de pecados por el sacerdote, la salvación por méritos y obras, el purgatorio, el limbo, la primacía de Pedro y el celibato, doctrinas éstas que la iglesia papal sostiene por puro comercialismo y no por convicciones. Es raro el sacerdote que no se burle de aquellos que sinceramente se postran ante sus pies para confesar sus pecados; que dejan a sus hijos moribundos en sus casas por falta de alimentos y traen sus *pollitos o gallinas* para llenar sus promesas y hacer penitencia y se las entregan devotamente al sacerdote para que interceda en su favor—cuando pocos momentos después el sacerdote se solaza comiéndose sus aves y mofándose de la ignorancia supina del devoto;—o de la casta dama que revestida de piedad y de temor acude a los pies del sacerdote — que ducho en cuestiones amorosas — ruboriza con sus capciosos y maliciosos interrogatorios, continuando por ofenderla y hasta más enamorarla. Por esas patrañas inventadas por Roma, no podemos ser romanos. Pero esto es el comienzo de nuestros asertos, falta much para concluir. Pedimos a nuestros amantes lectores releernos y coleccionar la serie.

No podemos ser romanos, porque Roma, mediante sus sacerdotes, y feligreses está invocando a los santos (cuantos tiene en su calendario). Ahora bien, esta iglesia antiescrituraria, *proclama que los impíos van al infierno y los justos al purgatorio*, hasta tanto se purifiquen o purguen sus penas. Ya probamos que el purgatorio es *mitológico y no bíblico*. Entonces ¿cómo se puede saber si son santas todas estas personas de la letanía romana, porque se invoca a San Lorenzo, San Vicente, San Fabián, San Cosme, San Preto, San Silvestre, San Martín (probablemente Lutero), Santa Magdalena, Santa Lucía, Santa Cecilia, Santa Catalina, Santa Anastasia, amén de todos los mártires, obispos y confesores, sacerdotes y levitas, monjas y anacoretas, santas vírgenes y viudas... y si ya todos los santos recibieron el pase o visto busno para penetrar en el cielo? ¿Quién les dió el pasaporte? ¿Quién pagó su pasaje? Supongo que el sacerdote cogió la *plata* de sus parientes y cobró el pasaje y que éste fué quien visó el pasaporte. ¡Admirable cosa, estupendo negocio! La letanía en la invocación de los santos termina "todos los santos, orad por nosotros". "Haced intercesión por nosotros". No podemos ser romanos porque este proceder es antibíblico, anticristiano e inhumano. Los padres de la iglesia cristiana se pronunciaron contra esa doctrina de la invocación a santos y muertos. Oídlos:

"Puesto que hay un sólo Dios, nosotros y los ángeles suplicamos únicamente a El—"San Clemente".

Toda oración sea dirigida a Dios, ya sea rogativa o en acción de gracias, debe elevarse a El por Cristo, el

Sumo Sacerdote. No será permitido dirigir oraciones a ningún otro ser, sino a Dios".—*Orígenes*.

"Que no sea nuestra religión el culto a los difuntos, porque si vivían una vida santa, es imposible que deseen tales honores. No rindamos culto a los santos y sí sólo a Aquel sólo Dios".—*San Agustín*.

Si fuertes son los testimonios patrísticos los testimonios contra la invocación a muertos y santos, los de la Palabra de Dios son más enérgicos y anatématicos:

"Maldito el varón que confía en el hombre". Jerem. 17:5.

"Mejor es esperar en Jehová que esperar en hombre". Salmo 118:8.

Para aquellos que buscan refugio en distintos santos y les prenden sus velitas y encienden sus lamparitas oíd: "Escrito está, Dios es mi roca, refugio y mi Salvador". 2 Sam. 22:3.

No hay un sólo texto en ninguna biblia católica en apoyo de esta doctrina que vino a ser puesta en vigor en el siglo VIII. Sin embargo, contra esto ella declara: "El que invocare el nombre del Señor será salvo". Roma 10:13: "Uno es Dios y uno el medianero entre Dios y los hombres — Jesucristo — el hombre: I Tim. 2:5, y finalmente. "Si alguno pecare, tenemos un *abogado* con el Padre, a Jesús el Justo: I Juan 2:2. ¿Para qué ir en pos de abogadiles inventados e inciertos cuando tenemos *Nuestro Abogado*, Jesucristo? Por eso no podemos ser romanos porque nosotros los evangélicos procuramos transar todas nuestras dificultades con Dios mediante el único autorizado por la Palabra y por Dios-Jesús, *Nuestro Abogado*, el que procuró Pedro para restaurarse y la misma María, al decir "Hágase en mí Tu voluntad".

No podemos ser romanos, porque la iglesia de Roma-papal, establece doctrinas y tradiciones en favor de los *amuletos*, teorías y supercherías introducidas del paganismo, para conseguir indulgencias, con cargarlos y llevarlos sobre el cuerpo, tales como detentes, escapularios, cordones, medallas, cadenas, modelos de camisas, bula de cruzados. No puede el pueblo sensato imaginarse cuantas supersticiones romano-paganas para engatuzar a los feligreses en connivencia con los vendedores de estos artefactos. ¡Cuánto horror el pensar que haya *inmunidad absoluta* del infierno para los que llevan escapularios en la hora de la muerte y protección, al irse a ahogar! No ha mucho, cruzaba un río a caballo un sacerdote en Puerto Rico y el río cargó con ambos, salvándose el caballo y ahogándose el cura. Al hacer el examen de ambos apareció el caballo con fuertes *bridas* y el cura con preciosos *escapularios y medallas*. ¿Dónde estaba la virtud de estos amuletos? Existe la tradición de que la Virgen bajaría (como promesa a Juan XXII) al purgatorio todos los sábados para sacar a aquellos que tenían escapularios y llevarlos al cielo. El mismo papa, explotando el negocio de escapularios, hizo esto público en 1322 y se ratificó esto por Clemente VII y Pío V. ¡Cuánta superstición! ¡Cuánta inmunidad no tendrán los católicos, cargando sucios y repugnantes escapularios, cordones, dientecitos del niño, brazos de Jesús, trajecitos de la

Virgen, etc.! Mientras más grande sea el fardo de amuletos, más se agrande el saco de sus pecados y a penas veo una tragedia un crimen entre católicos que el muerto o herido no esté llevando algún amuleto. No podemos ser romanos creyendo que la medalla de San Benito pueda protegernos contra las embestidas del diablo. La Biblia dice que el

diablo será resistido por la misma Palabra y por Jesucristo. Con escapularios, medallas, cordones, trajes, etc. en el *pecho* y en el *cuerpo* y sin Cristo en los hechos y en la vida, hallaremos nuestra condenación. Con Cristo siempre tendremos protección y salvación.

S. M. Alfaro

### Sección de Cultura Espiritual

## La oración del Maestro o el Padre Nuestro

Por Martín Lutero

Cuando oras sean tus palabras breves, pero que tus pensamientos y tus sentimientos sean profundos y muchos. Cuando menos hable, mejor serán tus oraciones. El ideal cristiano consiste en pocas palabras y mucho pensamiento. Las muchas palabras y los pocos pensamientos es propio del paganismo.

La oración que es externa y del cuerpo, es aquella que gruñe entre labios, aquella charla, que pasa sin atención, oída y vista de los hombres; pero la oración en el espíritu y en verdad es el deseo interno, las emociones y suspiros que proceden de lo más íntimo del corazón. La primera es la oración del hipócrita, y de aquellos que confían en sí mismos. La última es la oración de los hijos de Dios que andan en su temor.

*Padre Nuestro.* De todo nombre no hay uno que nos incline más hacia Dios que el nombre de *Padre*. Deberíamos sentir menos amor y derivar menos consuelo dirigiéndonos a El como Señor, Dios o Juez. Por esa palabra *Padre* sus entrañas de compasión se mueven: porque no hay sonido más dulce y que penetre más en un padre que la voz de su hijo.

Todo aquel que profese tener un Padre en el cielo, se reconoce como extranjero en la tierra; por tanto, siente en su corazón un ardiente deseo, como aquel del niño que vive entre desconocidos cuando se halla en dolor y necesidad, lejos de su patria. Es como si dijera ¡ay mi Padre! tú estás en el cielo, y yo tu hijo sufrido, aquí en la tierra, lejos de ti, circundado por los peligros y en necesidad y dolor.

*Sea santificado tu Nombre.* El que es pasional, abusador, envidioso y calumniador, deshonor el nombre de Dios en que ha sido bautizado. El profanar impiamente una vasija que Dios ha consagrado para sí, es como el sacerdote que toma la copa santa y le dá de beber a los cerdos o echa estiércol en ella.

*Venga tu reino.* Aquellos que están amasando propiedades y edificando magníficas mansiones, que luchan exclusivamente por lo que el mundo les puede brindar y luego susurran esta oración con sus labios, se asemejan a esos inmensos órganos de tubos que incesantemente cantan con todo su poder en las iglesias sin enunciar una palabra, sentido o razón.

¿Para qué tanta peregrinación? Unos van a Roma, otros a San Santiago, un tercero construye una capilla y el cuarto levanta casas religiosas para poder entrar en el reino de los cielos; pero todos olvidan la cosa esencial e imprescindible, el llegar a ser ellos mismos el reino. ¿Por qué buscan el reino de Dios allende de los mares? Este deberá levantarse en vuestros corazones.

Es terrible cosa el oírnos ofrecer esta petición. "*Sea hecha tu voluntad*". ¿Dónde en la iglesia vemos esto: "la voluntad de Dios?" Un obispo se levanta contra otro obispo, una iglesia contra otra iglesia; los sacerdotes, los monjes y las monjas peleando y contradiciéndose unos y otros, y prevaleciendo la discordia por doquiera. A pesar de todo, cada grupo proclamando que existe la "buena voluntad" y la "sana intención"; y me siento inclinado a sostener en honor y para la gloria de Dios, que todos juntos están haciendo la obra de Satanás.

¿Por qué empleamos la palabra "nuestro pan?" "Damos nuestro pan cotidiano". Porque no oramos por el pan común que participan los paganos y que Dios da a todo el mundo — pero el decir "nuestro" pan, esto es diferente para los hijos de Dios.

¿Qué es, pues el pan de Dios? Es Jesucristo nuestro Señor. Yo soy el pan de vida, que descendió del cielo y dá vida al mundo". Por tanto, no os engaños: cualquier sermón o enseñanza que no exhibe o dé a conocer a Jesucristo, no podrá ser considerado como pan diario y alimento para las almas. ¿De qué nos vale este alimento provisto, si no se sirve y si no podemos participar de él? Sería como si se preparara una noble fiesta y no se hallaran las personas que distribuyeran los alimentos y pusieran en la mesa el pan y la carne y además llenasen las copas, de tal modo que los comensales tuvieran que alimentarse con el simple olor y vista. Por tanto, *debemos predicar a Cristo solamente.*

Pero oid vosotros: ¿Qué se entiende por conocer a Cristo y que provecho sacaremos de esto? Contestaré: El saber quien es Jesús y conocerle, es saber y comprender lo que el apóstol dice: "Cristo nos ha sido hecho por Dios sabiduría y justificación, santificación y redención". Ahora, pues, si entendéis que toda vuestra sabiduría es considerada como necedad; vuestra justicia como iniquidad criminal; vuestra santidad mera culpable profanación y vuestra redención como una miserable sentencia de condenación; si sentís que sois sinceros ante Dios y los hermanos, y que sois tontos, pecadores y hombres impuros y condenados; si manifestáis, no por palabras solamente, pero del fondo de vuestros corazones y por los hechos, estaréis seguros que no hay salvación y consuelo para vosotros, excepto en Jesucristo.

El creer es el alimentarse con este pan que descendió del cielo—Cristo.

Trad. S. M. A.

## ¿Dónde está tu tesoro?

Los tesoros de la tierra son varios, pero todos ellos se avalúan a base del dinero. Las posesiones, cualesquiera que ellas sean, tienen siempre incentivos más o menos atractivos, que en una u otra forma conquistan el corazón humano.

Muy bien dice la palabra de Dios en Mateo 6:19: "Donde estuviere vuestro tesoro, allí estará vuestro corazón" Es innegable esta verdad. Allí donde se encuentra el cúmulo de nuestros intereses, sea que estemos lejos o cerca de ellos, se halla nuestro corazón. Y tiene que serlo así, pues desde el momento en que apartáramos nuestra mirada de dicho cúmulo, comenzaríamos a sufrir pérdidas. No puede el hacendado poner en olvido su hacienda, ni el banquero su banco, ni el comerciante su negocio, porque sus intereses correrían el peligro de sufrir una lamentable bancarrota.

Con todo, un terrible engaño, una decepción dolorosa, se presenta delante de nosotros y es, que por más que hagamos todo lo que esté a nuestro alcance y creamos que somos poseedores de ingentes riquezas, sin embargo no poseemos ninguna. En su verdadera acepción, poseer significa tener una cosa, y poseerla en propiedad, implica el dominio sobre tal cosa. Por más que querramos, jamás podemos poseer las riquezas. Aunque tengamos bancos, haciendas, no son de nosotros. ¿Por qué, me dirá alguno; no es ésta tan sólo una opinión comunista? ¡No, señor! Déjese de comunismo o de cualquier otra teoría disociadora que no sirve sino para sembrar enemistades y abrir campo para el diablo. La cosa es diferente y voy a explicarme, pero antes, permíteme que te pregunte: ¿cuántos años piensas vivir? Me dirás: "cien años". Muy bien, cien años de vida. Te concedo por mi parte, aunque no sé si después de escucharme podrás morir, ya que nadie está seguro de su vida.

Supongamos, pues, que tengas un gran dominio. Durante los cien años lo posees, pero al fin llega a tus puertas un inevitable visitante y aunque de él quieras excusarte, no puedes hacerlo: la muerte, sí, escucha: *la muerte*. Ella te llevará a la otra vida; y ahora yo te pregunto nuevamente: ¿irás a la otra vida con tus posesiones? "¡Ay de mí, decía el famoso multimillonario Jay Gould, me figuro en este instante de mi muerte que soy el hombre más miserable y desgraciado de la tierra: ni un centavo ¡qué cosa! ni un centavo he de llevar a la vida que me espera!" Tus riquezas se quedarán en la tierra y no sabes siquiera a qué manos pasarán...

Mas, es tan bueno Dios, tan benigno y tan misericordioso, que nos da un aviso oportuno indicándonos que hay un tesoro único del que al morir no podemos despojarnos, pues ha de ir acompañado de nosotros hasta las regiones de la patria de inefable gloria: la VIDA ETERNA, o en otras palabras, el cielo.

¿Cómo poseerlo? Pensarás tal vez que tienes que luchar con la vida, trabajar día y noche, afrontar miles de sacrificios, invertir grandes sumas de dinero. Nada de eso, amigo. Solamente se necesita una cosa, nada más que una

cosa: "CREE EN EL SEÑOR JESUCRISTO Y SERAS SALVO TU Y TU CASA". ¿Entiendes estas palabras: Cree en el Señor Jesucristo? ¿Te parece difícil? Me dirás ¿qué voy a creer de Jesucristo? Ah, amigo, cree que "Cristo murió por nuestros pecados (I<sup>o</sup> Cor. 15:13) "y por su muerte en la Cruz la vida nos dió Jesús". Creyendo en esto y en que El puede perdonar pecados ("pues para que sepáis que el Hijo del Hombre tiene potestad de perdonar pecados"), acude contrito a El y obtendrás el perdón. Luego, posees sin dinero y sin precio la vida eterna, la salvación de tu alma. "El que cree en el Hijo tiene la vida, más el que es incrédulo al Hijo no tiene la vida".

Dios quiere que tú le poseas y que de El seas poseído: "Escuchad mi voz y seré a vosotros por Dios y vosotros me seréis por pueblo; y andad en todo camino que os mandare para que os vaya bien". (Jer. 7:23).

Pero, me dirás, Dios es un ser espiritual y yo soy compuesto de alma y cuerpo y aquella vida eterna se refiere a mi alma ¿y qué de mi cuerpo mientras viva en la tierra? Escucha, sí, escucha hombre, lo que dijo el Salmista: "Jehová es mi Pastor, nada me faltará. En lugares de delicados pastos me hará yacer; junto a aguas de reposo me pastoreará. Aderezará mesa delante de mí (oh Jehová), en presencia de mis angustiadores".

Ciertamente algunos abrigan en el corazón este temor de que entregándose a Jehová sufrirán materialmente, pero piensen en las promesas del Señor. Ningún hijo de Dios ha muerto de hambre. No puede faltar al cristiano el pan de cada día. Su Padre suple en abundancia. "Considerad los cuervos que ni siembran ni siegan; que ni tienen cillero ni alfolí; y Dios los alimenta. ¿Cuánto de más estima sois vosotros que las aves? Considerad los lirios cómo "crecen": no labran ni hilan; y os digo que ni Salomón con toda su gloria se vistió como uno de ellos".

Oh, amigo mío, piensa un poquito. No tengas miedo del futuro, porque si das tu corazón a Dios y a tu vez le posees a El, hoy y mañana El te dará lo que necesites. Dice el Señor que quien pone sus ojos en la riqueza material, es como el rico incensato que por esta causa mereció la condenación de su alma en el fuego del infierno: "Así es el que hace para sí tesoro y no es rico en Dios. Porque todas estas cosas buscan las gentes del mundo; que vuestro Padre sabe que necesitáis estas cosas".

"No estéis afanosos de vuestra vida, qué comeréis; ni del cuerpo, que vestiréis. La vida es más que la comida; y el cuerpo que el vestido. No procuréis qué hayáis de comer o qué hayáis de beber, ni estéis en ansiosa perplejidad. Mas procurad el reino de Dios y su justicia y todas estas cosas os serán añadidas".

¿Dónde está tu corazón, después de leer estas palabras? Dice el Señor: "No os hagáis tesoros en la tierra donde la polilla y el orín corrompe, y donde ladrones minan y hurtan; mas haced tesoros en el cielo, donde ni polilla ni orín corrompe y donde ladrones no minan ni hurtan".

M. Montaña Guillén

**CONFERENCIAS**  
**en el Instituto Bíblico**  
(Anexo-Frente al Laberinto)

Todos los miércoles y viernes a las 7.15 p. m.  
para damas y caballeros.

Estas conferencias estarán a cargo de los señores  
Strachan, Alfaro, Thompson y Montaña.

# De cristianos a paganos

Ecce Magi ab oriente—Mat. 2:1

Por Jerónimo Savonarola

He ahí al Señor Jesús. Ya no es más un infante en el pesebre, pero es grande en majestad en los cielos. Ha enseñado; ha realizado milagros; fué crucificado y se levantó de los muertos. Sentado está a la diestra del Padre; envió su Santo Espíritu al mundo; envió a sus apóstoles, subyugó a las naciones. Ahora todo está preparado para algo más importante. Sus siervos han sido enviados a través del mundo, diciendo: "Todo está preparado, venid a las bodas".

Pero vosotros cristianos de nacimiento, criados dentro del catolicismo, que habéis sido bautizados y alimentados por el Evangelio, fortalecidos por los sacramentos y confirmados en la fe por millares de sermones; ahora, cuando la idolatría es destruída, cuando la luz se desparrama sobre el mundo y las densas nubes se desvanecen, vosotros, pues, en medio de las influencias de las Sagradas Escrituras, circundados por el resplandor y brillantez de la luz eterna, ¿cómo será posible que hoy no venís a adorar a Jesús con inmensa fe, llenos de fervor?

No habéis venido del oriente a adorarlo, y aún así, no os molestáis con caminar ni aún de cerca para venir a Él. No podéis dejar las riquezas, no soportáis el trabajo de buscarle, estáis temerosos del peligro. No habéis ido a Jerusalén a buscarle. Ahora mismo tenemos el reino de Dios dondequiera, pero vosotros os habéis crecido indolentes y toda fatiga es para vosotros desagradable. Estáis avergonzados en seguir las huellas del Maestro, que se sienta hoy en el cielo.

Consideráis de poca monta el servirle; *vuestras obras muestran que no sois cristianos*. Los votos hechos en el pasado en el bautismo los habéis rotos; habéis pisoteado con la planta de vuestros pies la roja sangre de Cristo; sois rebeldes a la ley; y vuestras promesas de fidelidad a Él no sirven para nada—son inútiles.

¿Cómo habéis renunciado al diablo y su pompa cuando diariamente hacéis sus obras? No os atenéis a la ley de Cristo, pero sí a la literatura del paganismo. He aquí

que los magos abandonaron el paganismo para venir a Cristo y vosotros habéis dejado a Cristo para seguir en pos del paganismo. Habéis dejado el acariciado maná y el pan de los ángeles y habéis procurado saciaros con el triste alimento de los cerdos. Cada día que pasa aumenta la avaricia y el vórtice de la usura se hace más exorbitante. La lujuria y la pompa lo han contaminado todo; el orgullo se remonta hasta las nubes; las blasfemias rompen los tímpanos de los oídos del cielo y el escarnio y la mofa llegan hasta el rostro del mismo Dios. Vosotros que actuáis así sois del diablo, vuestro padre y solamente su voluntad (la del diablo) hacéis. He aquí aquellos que son peores que los judíos y que aún a nosotros pertenecen las Sagradas Escrituras que hablan en contra de ellos. Muchos son los ciegos que dicen que nuestros tiempos son mejores que los de ellos en el pasado, pero creo que si las Sagradas Escrituras no fallan, nuestras vidas no solamente son semejantes a las de nuestros antecesores, pero mucho peor es su vanidad. Mirad a Roma la ciudad que domina el mundo y luego de contemplada hallaréis que desde la corona de su cabeza hasta la planta del pie, no hay sanidad, todo es maldad.

Estamos entre cristianos, conversamos con cristianos, pero no son cristianos, nada más que de nombre... mucho mejor sería estar entre paganos... Porque los hombres han venido a ser amadores de sí mismos, avaros, vanagloriosos, soberbios, detractores, desobedientes a los padres, ingratos, sin santidad, sin afectos, desleales, calumniadores, destemplados, crueles, aborrecedores de lo bueno, traidores, arrebatados, hinchados, amadores de deleites más que de Dios; teniendo apariencia de piedad, mas habiendo negado la eficacia de ella.

(De Vida y Martirio de Savonarola).

Trad. S. M. A.

## Sección de cuestiones generales

### Agridulces

"De Pie"

Alguien desde las columnas del Correo Nacional dedica unas líneas a lo Jeremías, medio llorosas, con el título "De Pie", para relatar la derrota, por nosotros anunciada del pelirrubio Smith, como candidato a la presidencia del Coloso del Norte. ¡Quién está derrotado no está de pie! Y extrañamos esa frase: "El candidato de sinceras simpatías en su tierra y fuera de ella". ¿En qué quedamos? Si el pueblo americano lo derrotó más tristemente que a jamás otro candidato derrotado, era ineludiblemente porque no tenía las simpatías de los verdaderos americanos y mucho más cuando *olía y apestaba* a sotana. Podía ser que tuviera

las simpatías de los de afuera, pero éstos no tienen ingerencia en los asuntos político-americanos, a no ser el papa que pretende dominar política y trágicamente a los gobiernos, como pretendió con Estados Unidos ahora, pero el gozo... se quedó en el pozo... y el pobre Smith en vez de estar *de pie*, quedó *acostado* y para no probar más campañas, según sus últimas palabras.

Por datos que tenemos, sabemos que Europa entera anhelaba el triunfo de Hoover. Precisamente las naciones aliadas, deben parte de su victoria a este electo presidente, que tan hábilmente presidía la comisión de alimentos de los países aliados en guerra y pudo sostenerlos sin carecer de nada.

*José Toral y la Madre Concepción*

Según el cable, el jurado que entendía en el caso de estos asesinos, fueron hallados culpables de dar muerte al presidente constitucional de Méjico, Alvaro Obregón y se les sentenció a ambos con todo el rigor de la pena. A Toral, pena de muerte y a la piadosa Madre Sor Concepción (no habiendo en Méjico pena de muerte para la mujer) a veinte años de cárcel.

El jurado, compuesto en su mayoría de feligreses católicos, procediendo conforme a las evidencias y a la vendada diosa de la justicia, puso fin a los enigmas en cuanto a la monjita aristocrática de Guadalajara. El pueblo que escuchaba la sentencia aplaudía frenéticamente la justa y recta actitud del honorable jurado. Toral se sintió satisfecho y confesó que Sor Concepción fué su insinuadora y que ella era culpable del crimen.

Con esta nota terminamos nosotros todos los comentarios sobre el trágico fin del presidente Obregón y la historia de la iglesia romana agregará un borón más a su manchada historia de crímenes por su intolerancia religiosa.

*Tras los placeres la muerte*

Enorme fué el pánico al encenderse el teatro en el centro de Madrid en días pasados. Perecieron 300 personas y se hirieron como 500. La terrible desgracia nos apena y creemos que es un aviso para que los humanos vean la necesidad de acercarse a Dios para oír la voz de los artistas. Tras el bello esplendor del relámpago viene a menudo la muerte a muchos. Tras los placeres del teatro y las bebidas sobrevienen las mayores desgracias en la vida. Menos placer mundano y más recreo espiritual y edificante es lo que necesita el mundo hoy.

*Tacto y Contacto*

Ni uno ni otro lo tiene ya la Asociación de Jóvenes Cristianos. (¿?)

El gran evangelista Stanley Jones, hablando en Buenos Aires en los salones de esa misma institución (Y. M. C. A.) dijo que nunca se habían predicado sermones allí

con el Evangelio *claro y completo*. Que las personas que disertaban allí lo hacían siempre diplomáticamente y para halagar y agradar a todos sin poder agradar a nadie, que dichos oradores tenían que ser de *tacto*, pero como el mismo Stanley Jones dijo bien, no tienen el verdadero *contacto* con Dios.

Hac diez años humildemente escribió el suscriptor lo mismo y aún se ratifica en su declaración. Por la vía diplomática ésta y otras instituciones denominadas cristianas, dejarán de ser evangélicas para mundanalizarse; dejan de mirar al Calvario para extasiarse mirando a la pagana Babilonia o París. Para gradar a todos, han llevado a sus salones el *juego*, el *baile* y otros males más. Continuando así con tanto *tacto* llegarán a la postre a perder por completo el *contacto* del divino Maestro.

*El Arbol de los Billetes y la Virgen de Guadalupe*

¡Horror! ¡Qué negocio espléndido va a realizar el curita de Guadalupe con ese árbol *embilletado*! Como ya los turnos no dan lo suficiente, el párroco se ha inventado un *cuño nuevo* para sacar plata a sus feligreses: Un árbol copioso y lleno de billetes para la Virgen o para el curita (Dios lo sabe)! ¡Como si la Virgen supiera del negocio y necesitara para comer! Vea el lector la reproducción fiel de la hoja-invitación:

"Obsequio a Nuestra Señora de Guadalupe. Estimado señor: Hemos determinado obsequiar a nuestra señora (que ni oye ni ve) con un hermoso árbol cuya copa esté cubierta con billetes de CIEN COLONES y luego descendiendo hasta llegar a billetes de menos valor. Deseamos que todos tomemos parte (menos el cura y este redactor) en dicho obsequio, niños y grandes, ricos y pobres, de manera que las limosnas de *cinco y dieces* serán colocadas en canastillas. Cada donación llevará una tarjetita del donante. -- La Junta". (Incluyendo el párroco).

Los paréntesis son del redactor. Lo demás es copia fiel de la hoja. ¡Ojalá se colme de billetes el famoso árbol aunque su sombra sea peor que la del histórico manzanillo! Pero estoy por asegurar que de billetes se llenará alguien que no será la Virgen de Guadalupe. Dudo que los *ticos* de Guadalupe piquen esta *carriada* del astuto sacerdote.

ORAFLA

## Alientos para "El Mensajero"

(Extractos de varias de las muchas cartas)

*De Honduras*

Le felicito por sus artículos que viene trayendo el periódico. Aquí toda la gente que sabe leer lo recibe. Aun el cura se le dá un ejemplar. Ayer no me lo quería aceptar, pero después de mucho conversar, lo recibió.

En San Pedro Zula, el misionero que allí reside, coje su paquete de periódicos y lo distribuye entre los elementos de valía de la población que lo leen con agrado. También va al Congreso un misionero y deja un ejemplar en la silla de cada representante.

El Mensajero, pues hace en este país gran labor.

Leonardo Alonzo

Pastor Centroamericano

*Colombia (Barranquilla)*

Le felicito por su brillante artículo titulado: "Romanos, Nunca: Cristianos, Siempre". (Por qué no somos romanos?). Ha sido muy bien comentado. Espero reproducirlo en hojas sueltas para hacerlo muy conocido de todos, pues usted toca en él magistralmente los puntos más esenciales de doctrina y esperanza del cristianismo evangélico. Mr. Birtchet ha hecho que todos los alumnos (como 400) lo lean ya que la mayoría vienen de hogares católico-romanos.

Cuando ví el número del 15 de septiembre con la fotografía de la clínica casi terminada, me produjo mucha satisfacción y de buena gana quisiera estar allí para

gozar juntamente con ustedes por esa feliz iniciativa, que indudablemente será una fortaleza contra el enemigo del Evangelio. ¡Que el Señor bendiga esa obra!

*C. E. Mayorga*  
Pastor Presbiteriano

*Honduras, Santa Rosa de Copán*

Le incluyo una ofrenda de diez dólares, con sumo placer, que los creyentes en esta iglesia envían como expresión de su profundo interés en la evangelización que por conducto de la Campaña de Evangelización Latinoamericana se hace y por el gran aprecio que de "El Mensajero" tienen ellos, que no falta quincenalmente.

Desearía algunas líneas de parte del editor, para leerlas en público para estimularles a cooperar.

*Rdo. M. H. Hunt*  
(Ministro Centroamericano)

*Cuba*

Recibí el periódico. Acostumbro leerlo y pasarlo a otros. Es uno de los voceros evangélicos que más me agrada recibir. Espero que si puede enviarme algunas copias las repartiré. Colaboraré con ustedes de vez en cuando.

*Dr. A. Pereira.*  
(Bautista)

*Paraguay (Villarica)*

Redactor de "El Mensajero".

Hace tiempo que estamos recibiendo su periódico. Los números han sido bien repartidos y recibidos. Los creyentes los aprecian muchísimo y la iglesia de Villarica me ha indicado que les mande a ustedes la suma de \$ 500 monedas paraguayas como ofrenda para el periódico. Esta suma es equivalente a diez dólares, ochenta y tres centavos oro americano, suma que envíe al tesorero de su corporación en Filadelfia, señor Steel, espero que la recibirán pronto.

Esta iglesia de Villarica me indica les muestre su sincera simpatía y su apoyo en la oración en todas sus luchas.

*Rdo. Benjamín G. Fay*

*Honduras, Tegucigalpa*

Muchas gracias por su espléndida traducción del "Anticristo" que le envié.

Le envío de regalo una obrita "The Panton Papers". Suplícole se traduzca el artículo final, "El trono blanco" y lo publique en "El Mensajero", autorizándome a reproducir 1000 hojas.

No llegue a la conclusión de que le estoy dirigiendo su inmejorable periódico. Solo que estos dos artículos me agradaron y quise verlos vertidos al castellano y publicados.

Nos sentimos orgullosos y contentos en orar por el periódico.

*Rdo. I. H. Cammack*

*Puerto Rico*

Es digna de felicitación la publicación de "El Mensajero." La sección de controversia es inmejorable y muy necesaria. Al pueblo latino le agrada ésta. Hay necesidad de señalar los errores de Roma y otros.

*Rdo. Felipe Toro Quiñones*  
(Ministro Presbiteriano)

*Puerto Rico*

El periódico cada vez más interesante. Tu artículo sobre "El Matapalo Latinoamericano" al clero es excelente. No en vano te atacan los hombres de sayas y sacristía.

*Rdo. A. M. Díaz*  
(Director de P. Rico Evangélico)

*Puerto Rico*

La excelente revista que usted hábilmente dirige llega fielmente a mi mano. Viene siempre lleno de material interesante y muy provechoso. Le felicito por el éxito alcanzado.

Espero poderle enviar colaboración de vez en cuando, aunque tengo que escribir para Puerto Rico Evangélico y El Atalaya Bautista de El Paso Texas.

*Rdo. Hipólito Cotto Reyes*  
Ex-Director de P. Rico Evangélico y Ministro Batista.

*República Dominicana (La Vega)*

Editor del Mensajero. Su periódico llega fielmente a nuestras manos. Queremos dar las gracias por él, e indicarle que es bien distribuido y muy apreciado entre los lectores. Mientras ustedes sigan enviándolo con gusto lo recibiremos y distribuiremos como literatura evangélica.

Con gusto daremos la bienvenida a dos misioneros del Canadá: Juan Jenner y Jan Rathie. También estará con nosotros la señorita Emma Scheidt de Chicago, como enfermera que sirve ahora en el hospital Evangélico de Santo Domingo.

Nuestra escuela dominical crece. El trabajo en La Vega aumenta.

Seguimos con interés el trabajo en Costa Rica por lo que leemos en su periódico.

*Arthur C. Peterkin*

*Puerto Rico*

Por conducto del hermano Angel Archilla recibí un ejemplar del periódico "El Mensajero". Mucho he meditado sobre su editorial "Viva Cristo Rey". Ojalá el Señor le continúe usando su piqueta demoledora de viejos errores, que usted tan libre y hábilmente usa con su pluma y la Palabra de Dios para pulverizar las montañas de iniquidad, aunque ésta sea la del sacerdote católico. Su bien cortada pluma derrama rayos de luz divina en el sendero de los que tienen abiertos los ojos del alma para contemplar las maravillas de Dios.

*Rdo. Manuel Méndez*  
(Ministro presbiteriano)

*De Bolivia*

"Recibo "El Mensajero" con toda regularidad. Gracias por la gentileza. No obstante de que se trata de una publicación sectaria, — y supongo no protestarás por la franqueza, — la leo siempre en interés, siéndome muy simpática la fe que respiran sus páginas, la entereza, el ánimo y hombría que se trasuntan en sus columnas, y la llana cordialidad con que sus redactores encaran diversos temas de la ortodoxia. Por lo menos esta manera de producirse y el tono generalmente elevado de vuestra política religiosa, armonizan con mis tendencias, que las sabes harto liberales".

*Carlos Walter Urquidi*  
Doctor en Derecho